From All Parts of the Old World.

REDUCING ENGLISH MINERS' WAGES.

American Gallantry Noticed in Parliament.

Chinese Military Students to Serve in the German Army.

THE AUSTRIAN WAR MINISTER

The Belgian Religious Excitement in the Universities.

PLAGUE IN THE EAST-MEDICAL REPORT.

ENGLAND.

THE STOCK EXCHANGE TO CLOSE FOR A DAY-A LEGISLATOR'S RECOGNITION OF AMERICAN BRAVERY AND HUMANITY-REDUCTION OF WAGES IN THE MINING DISTRICTS-A LABOR CRISIS AT HAND.

LONDON, June 21, 1876.
The Stock Exchange here will be closed on Saturday next in order to allow some necessary repairs to the

Admiral the Hon. Francis Egerton, liberal member of Parliament for East Derbyshire, intends calling the attention of the House of Commons to the inquiry into the loss of the emigrant ship Strathmere, the crew of tain Gifford, of the American whaler Young Phoenix. He will ask the government whether it will take any official notice of Captain Gifford's conduct. A SERIOUS CRISIS FOR WORKINGMEN.

reduction of twelve and a half per cent in miners' wages in the West Riding of Yorkshire is about to be e and it is thought it will be accepted by the men. The secretary of the Miners' Union has written to all lodges that we are on the eve of a terrible crisis and that there is not to be a strike, but that terms are to be made somehow. He assures the miners that, if a strike is begun, there is every likelihe its continuing some time, with a possibility of having to submit to a still greater reduction."

Rer silver is quoted to-day at 51%d.

PRESS COMMENTS ON PRESIDENT GRANT'S EX-TRADITION LAW MESSAGE-AN "UNFORTUN-ATE" POINT IN THE INTERNATIONAL NEGO-

LONDON, June 22, 1876. The Standard says :- "We hope President Grant's Kessage does not express the settled determination of the American government relative to the extradition question. We infer from the Message that, if we will ncede somewhat, an arrangement is possible. The countries we trust, sufficiently good to allow discussion of such matters in the common belief that neither is trying to overreach the other. It does not appear that President Grant disputes the justice of the principle which England wishes to establish. He objects only on a point of honor. It is unfortunate that an amended treaty was not negotiated in 1870. It is the usiness of a practical statesman to repair the mistake

resty is a calamity. It is satisfactory to note that President Grant expresses readiness to open negotiations for a more efficient treaty. The President is scarcely just in representing the British government as pressing for a new treaty under the menaco of terminating the

The British government found that Lawrence might be tried for an offence other than that for which he was extradited. They had never regarded such a contingency as possible, and felt bound to take care that it should not happen again. It is clear there would be no difficulty in extending the list of extradition crimes between Great Britain and the United States so as to include all the crimes mentioned in the act of 1870. If the latter desires to include even more crimes Great Britain would be ready to consider the suggestions, even though the additions might entail a new act of Parliament. We observe with pleasure that, while President Grant refuses to accede to the insertion in the existing treaty of a provision that persons shall only be tried for the crimes for which they are extradited, he does not commit himself to a declaration that he would renat its insertion in a new treaty.

The Times concludes:—"We emphatically ropest the hope that no considerations of pique or punctillo will be allowed to interfere with the negotiation of a new

FRANCE.

SENATOR BUFFET TAKES HIS SEAT—THE SENATE BILL-THE GUILLOTINE STILL IN FAVOR.

VERSAILLES, June 21, 1876. In the Senate to-day the election of M. Buffet was confirmed, and the new Senator took his seat among

PARTY BALANCES IN THE SENATE.

The Bureaux of the Senate elected the Committee on the University Education bill. The committee consists of six opponents and three supporters of the bill. This result is due to the fact that the members of the Right are more equally distributed among the various bureaux instead of their strength being wasted by con-

An examination of the total number of votes cast in the bureaux shows that 132 Senators were opposed to Several Senators, however, abstained from voting, who are expected to support the bill on the final ballot.

CAPITAL PUNISHMENT.

A resolution in favor of the abolition of capital

TURKEY.

MUERTAR PACHA REPORTS THE RELIEF OF

CONSTANTINOPLE, June 21, 1876. A despatch from Makhtar Pacha confirms the report that a convoy with provisions entered Nicsic last Sunsay without encountering the insurgents, and another set out for the place yesterday.

GORTSCHAROFF LONGING FOR A REVISED MEMO-BANDUM NOTE.

Loxpox, June 22, 1876. The Times' despatch from Berlin says Prince Gortschakoff has proposed to submit to the Powers a new and improved edition of the Berlin memorandum, if the Porte fails to pacify the insurgent provinces. PERVIAN EXCITEMENTS

A Vienna special to the Times says it is reported that there was great excitement in the Servian town of Schabatz on Tuesday last in consequence of sews that two brigades of militia there had been ordered to be in readiness to march and that war would be declared against Turkey the nett cay. As advices from Belgrade do not confirm these reports it is possible that the Schabatz excite-ment was gotten up to exercise a pressure on the Ser-

It is certain, however, that the projected Servino mission to Constantinople has been given up, showing that the hope of obtaining anything by negotiations with the Porte has been abandoned.

MOVING THE MILITIA.

CABLE NEWS confirms the statement that the second ban of the Service militia is being mobilized, and sent to the frontier.

RUSSIA.

LONDON, June 22, 1876. The Post's Berlin despatch reports that all available hands are working night and day at Cronstadt to pre-pare the Russian fleet for sca.

AUSTRIA.

THE MINISTER OF WAR RESIGNS. VIENNA, June 21, 1876. General Freiherr Alexis von Koller, Minister of Wat for the whole Empire, has resigned.

BELGIUM.

THE POLITICO-RELIGIOUS EXCITEMENT IN THE UNIVERSITY.

LOUVAIN, June 21, 1876. There is great excitement here because of hostile demonstrations against the liberal students at the Uni-versity. The lectures on philosophy have been sus-pended and the civic guard called out to restore order.

CHINA AND GERMANY.

ASIATIC MILITARY STUDENTS TO SERVE IN THE GRRMAN ARMY.

London, June 21, 1876.

A special despatch from Berlin to the Pall Mall Go nette says that one captain and six lieutenants of the Chinese army have arrived there accredited by China and bearing a request to be allowed to serve a term in the Prussian army for the purpose of studying the German military system.

The request has been granted.

DAHOMEY.

CAPE COAST CASTLE, May 27, 1876. Since the withdrawal of the British man-of-war Ariel from Whydah the King of Dabomey again refuses to pay the fine recently imposed by the British Commodore, Hewett, for maltreating a British subject.

THE PLAGUE IN THE EAST.

MEDICAL REPORT OF ITS PROGRESS-DIMINISH ING UNDER A VERY HIGH TEMPERATURE. LONDON, June 21, 1876.

Dr. E. D. Dickson, the physician to the British Em bassy at Constantinopic, writes to the Times from that city, under date of the 13th inst., as follows:--Undoubtedly the disease which is prevailing in Mesopo-tamin is the real plague. Since the beginning of June, with a rise of temperature to above 104 degrees, another characteristic of "the plague" has been ex-hibited in the rapidly diminished number of attacks

The scourge will doubtless cease entirely during the great heat of the summer. Bagdad was 2,009, and the deaths 1,222.

BANKERS' CONVENTION.

EFFORT TO REDUCE THE BANK TAXES.

Wassingrox, June 21, 1876.
The Bankers' Convention met at Willard's Hotel this atternoon. G. Folney Dorsey, President of the Citizens' National Bank, of Piqua, Ohio, was called to the chair, and John C. Hopper, of New York city, was ap-

pointed secretary.

On motion of H. W. Hughes, of the firm of Hughes, Wright & Co., of Cincinnati, the following preamble and resolutions were offered and unanime

PREAMBLE AND RESOLUTIONS.

Whereas the general stagnation of trace and commerce, together with the depressed industries of the country, are making the present bank taxes absolutely unbestace, and which, if not promptly repealed, must end in the dissolution of a large number of wanking institutions and the withdrawal of banking capital as an investment throughout the land: therefore

Resolved, That the members of this Convention proceed in a bosy before the Committee on Banking and Currency to-morrow morning at helf-past ten, the time designates for the hearing, and each method the convention of the numerous petitions before them for the convention of the numerous petitions before them for the removal of the sase of atamps on bank checks in the same order of proceeding as before the Committee on Banking and Currency.

resolved, That after the members of this Convention have peared before both committees, as above, they shall meet sin in this place to decide on any further action, if any re be that may be deemed desirable.

tional Bank, of Winchester, Ill., the following resolu-tion was offered and unanimously adopted:—
Resolved. That the bill now before the Banking and Cur-rescy Committee, providing for the Redemption Agency ex-penses to be taken out of the bank taxes, meets with our hearty concurrence, and that the members of this committee press the importance of the same upon the consideration of said committee.

On motion of D. J. Fallis, President of the Merchants'

Resolved, That the President and Secretary of this meeting lay the whole matter before the Committee on Banking and Currency in the name of this Convention, and such other statement as may be made by those present to cor-On motion of Mr. H. W. Hughes, of Cincinnati, the Convention adjourned to meet before the Committee on Banking and Currency at half-past ten A. M. on the 22d unst.

the 22d inst.

The Clearing House of Cincinnati, represented by D. J. Fallis, President of the Merchants' National Bank of Cincinnati, and H. W. Hughes, of the firm of Hughes, Wright & Co., bankers of Cincinnasi, were authorized to represent the cellective banks of that city, and from other places a few leading clitzens were in like manner authorized to act for the banks of their respective vicinities. The large number of letters received show an entire unanimity of feeling throughout the country in regard to the bank taxes and the necessity for their modification.

MINING ENGINEERS.

PHILADELPHIA, June 21, 1876. The American Institute of Mining Engineers met to-day in Judges' Hall, on the Centennial Grounds. Mr. J Lowthian Bell, member of the British Parliament, and Lowthian Bell, member, of the British Parliament, and a Fellow of the Royal Society, read a paper on the "Theory of the Action of Hot Gases," with an explanation of the mode of action of the hot blast in iron furnaces.

After the reading of this paper the Institute adjourned until Friday next, when discussion on the paper will be had.

MILLERS' CONVENTION.

Wilwarker Jone 21 1576 The National Convention of millers began in this city to-day. Only routine business was transacted.

ALABAMA CLAIMS.

IMPORTANT DECISION BY THE COURT OF COM-MISSIONERS.

WASHINGTON, June 21, 1876. day rendered an important decision in the case of the American ship Texan Star. This vessel's name was American ship Texan Star. This vessel's name was changed to that o. the Martoban while in British India waters and destroyed by the Alabama in 1863. The owners of the vessel recovered judgment for the vessel and freight, and the question before the Court was, can the present claimants, being nitiens, but not British subjects, who have never resided within the United States, recover for the loss of the cargo? The decision is that they can, and an award of nearly \$25,000 was made accordingly.

NAVAL INTELLIGENCE.

WARRENGTON, June 21, 1876. Lieutenant Royal R. Ingersoll is ordered to the Naval Academy on the 1st of July next. Lieutenant Richard C. Derby has reported his arrival home, having been detached from the Richmond, South Pacific station, our the 23d uit., and has been placed on waiting orders. Lieutenant T. C. McLean has reported his rejurn home, having been detached from the Tennessee, Adiatic station, on the 9th of May, and has been placed on sick leave. Lieutenant T. C. Terrill is detached from the leave. Lieutenant T. C. Terrill is detached from the Brooklyn and ordered to the Wyandotte as executive. Leutenant Washburn Maynard, from the Wyandotte, and ordered to the coast survey. Master Aaron Ward, from the Franklin, European station, on the lat of June, and granied leave and permission to remain in Europe unit the 15th of August. Master F. H. Crosby has reported his arrival home, having been detacued from the Lackawanna, North Pacific station, on the 27th of May, and placed on waiting orders. Master H. H. Barrett, from the Gettyaburg, and ordered to the Minnesota at New York. Passed Assistant Engineer Luther R. Harvey, from the Navy Yard at Mare Island, and ordered to the Pensacola, North Pacific station, on the 4th of July next.

Advices from Panama of the 12th of June report the United States ship Vandalia has sailed from Aspinwall for Carthagess, to return soon.

THE BRAZILIAN EMPEROR.

PHILADELPHIA, June 21, 1876. His Fajesty will visit the Pennsylvania Univer and the camp of the Massachusetts Tecnological Insti-tute to morrow morning at seven o'clock. He will be received at the camp by Lioutenant Sealmaky, the United States Millary Instructor at the Institute.

COMPLIMENT TO LORD DUFFERIN.

A complimentary dinner to His Excellency the Governor General of Canada was given at the Music Hall by the Mayor and citizens of this city. Two hundred and lity guests were tresent. Among the speakers were Lord Dufferin and Premier McKenzie.

PAPAL CORONATION ANNIVERSARY.

NEW ORLEANS, June 21, 1876. The grand Catholic celebration of the thirtieth anniversary of the coronation of His Holmess Pope Plus IX. took place at St. Patrick's Hall to-night. Three thousand people were in attendance on the ceremonies, which were presided over by John B. Lafitte. Hon. Thomas J. Semmes delivered the oration.

THE STOLEN YACHT PETREL

HALIPAX, N. S., June 21, 1876. The stolen yacht Petrel has been captured at Crow's

Harbor, Guysboro county, N. S. A LAW DECLARED UNCONSTITU-TIONAL.

CONCORD, N. H., June 21, 1876. The Superior Court has declared the Referee law, passed by the Legislature of 1874, unconstitutional, in that it makes reports of referees evidence before a jury, which the Court holds impairs the right of trial by jury contrary to the constitution of the State.

THE HERALD IN BRAZIL.

THE NEWS OF DOM PEDRO'S RECEPTION IN THE UNITED STATES RECEIVED IN RIO JANEIRO-THE FILES OF THE HERALD AMONG HIS MAJESTY'S SUBJECTS-MAKING THE AMERICAN JOURNAL GO VERY FAR IN A CROWN-A GRANT REVOLUTION THROUGH THE AMERICAN PRESS. RIO JANEIRO, May 26, 1876.

The apathy of the native Brazilian regarding matters and things pertaining to what they call, in their grandiose way, the "Great Republic of the North," has often been remarked by that frequently to be mot with individual—the travelled American. The capitals of Europe, with their dissipations and luxuriousness, have ever been the haven of all Brazilians who go abroad While the rapid growth of the young Republic and its marvellous progress always excited admiration, even wonder, yet the dilletante native, like the wealthy Southerner before the war, regarded both the growth and the progress as pertaining to the "canalle" (a word in common use in educated circles here) and the workingman—something that should not "come between the wind and their nobility." Contact with the busy, active, energetic people of the North ruffled their dignity, and was damaging to the well brushed stovepipe hat, smooth black coat and black patent leather bo constitute the national costume, for the Brasilian is nothing if not "marching in a procession." This spathy regarding the United States only needed the great ex-ample of the Emperor and Empress to be removed, and now, as if large scales were falling from their eyes, the Brazilians are gazing toward the North and listen-ing with painfully attentive ears for every scrap of

As it is possible, under carefully contrived mechanical apparatus, to force water through granite, and even denser material, so is it possible to impress and per-mente the Brazilian public with a fact; and, beginning with the first telegrams from Rio to the Nzw York Herald announcing the Emperor's departure and end-ing with the detailed Herald account of the Emperor's reception in New York, which, reflectively, acted on Brazil is looking toward the United States with more interest than ever pervaded it before, and regarding the New York Heranto as an official exponent of the ideas of the American people, and, for the time being, of the Emperor and the imperial party; hence when the Nellie Martin arrived, on the 18th of May, having the New York on the morning of the day according to the New York on the morning of the day according left New York on the morning of the day succeeding the arrival of the Emperor, there was an exciting interest exhibited to know "all about it." Alas! the letter and newspaper mail was all dated New York, April 15, and therefore contained nothing relating to

Later it leaked out that your correspondent had re-crived several copies of the HERALD of the 16th, which, with the usual foresight, had been despatched to him. Then began a steady flow of polite inquiry for the privilege of reading the prized account; gradually growing more and more exciting, the polite request became a boisterous demand, until he was obliged to

containing the particulars of the imperial voyage and reception on the bulletin boards at the door in order to queli the more than imperative beliests of the public. Never, even in the days of '49 in 'Frisco, were YORK HERALD, in the heroic and loyal city of Sao Sebastian do Rio de Janeiro, on the day after the arrival of the steamer from New York. Any one with a few thousand copies of the particular HERALD in question might have laid the foundation of good business by discreetly supplying the excited de-

The Fluminensians, during the few days which have clapsed since the news of the imperial reception came to hand, have learned more of the United States, have given it more of their active thought, than during any previous period of five years. The journals have copied, almost verbatim, the two-page de-scription of the voyage from Rio to New York and the account of the reception of His Majesty, which the Herald printed, and comments on the Herald enterprise are published in every paper that has since appeared.

A GRACEFUL ACKNOWLEDGENEST. The correspondent of the Jornal do Commercio, writing from New York, April 15, and speaking of the enthusiasm of the Americans in the matter of Dom l'edro's reception, frankly admits that it is almost wholly due to the enterprise and influence of the HERALD in detailing a correspondent to accompany the Emperor, and in generously telegraphing lengthy and particular accounts of the progress of the imperial trip,

particular accounts of the progress of the imperia trip, as well as in commending, in its editorial columns, the Emperor of Brazil to the American people.

THE INPLUSION OF THE VISIT OF THE VISIT OF THE INPLUSION OF THE VISIT OF THE INPLUSION OF THE VISIT OF THE INPUT OF THE VISIT OF THE INPUT OF THE VISIT OF THE INPUT OF THE VISIT OF THE VI

THE HERALD IN CINCINNATI.

Raleigh (N. C.) News:-"The latest piece of enter Raleigh (N. C.) News:—"The latest piece of enter-prise on the part of the Naw York Herald has been to start a Cincinnati edition of that paper, to be pub-lished during sessions of the Republican Convention. A page of the Enquirer has been placed at Mr. Ben-nett's disposal, and all the editorials of the Herald, being telegraphed to Cincinnati, are reproduced upon it, together with such matter as the Herald's Convenion corps telegraphs to New York."

Xenia (Ohio) News:—"James Gordon Bennett, of the

Xenia (Ohio) Newe:—"James Gordon Bennett, of the New York Herallo, completed another journalistic foat by having his editorial page printed on one of the pages of the Enquirer during the Convention. He telegraphed his editorials for insection in the Enquirer, and also the news gathered up by his able corps of reporters on the ground. Mr. Bennett is the ablest manager of a newspaper in the country, as his many able and successful enterprises fully attest."

Vicksburg Herald:—"The New York Herallo gets out a Cincinnati edition on one side of the Cincinnati

out a Cincinnati edition on one side of the Cincinnati Enquirer. The whole influence of the New York-Cin-cinnati Herald-Enquirer seems to have been directed against Mr. Blaine. Mr. Blaine is defeated, and the New York-Cincinnati Herald will modestly claim to

New York-Cincinnati Herald will modesily claim to have done the work."

Mobile (Ala.) Register:—"A characteristic indication of the New York Herald's journalistic enterprise is afforded by the novel experiment which Mr. Bennett has made of reproducing daily in Cincinnati, during the session of the National Republican Convention, the political features of his paper. The Herald's editorials are telegraphed from New York, and the despatches sent from Cincinnati to the Herald are duplicated in the edition published there. The sheet thus made up is published in connection with the Cincinnati Enquirer, and appears contemporaneously with the New York edition."

THE DRAMA IN LONDON.

Dumas' Play of L'Etrangere at the Haymarket Theatre.

IMPOSSIBILITY OF TRANSLATION.

Sarah Bernhardt in the Original-Her Last Appearance.

THE TESTIMONIAL BENEFIT TO BUCKSTONE.

LONDON, June 10, 1876. Though all people may bear translation, all things may not. Among these things is Dumas' latest play, "L'Etrangère," which, just one week ago, was brought out at the historic Haymarket Theatre before an audience of distinction. In one stage box sat Miss Nellson, in another Mrs. Rousby, in a third Miss Genevieve Ward, while in the stalls were critics innumerable, managers and dramatists, such a "knock down of in-tellect" as ought to be sufficient to knock the wits out of a nervous actor on a "first sight". The time may come when managers will realize the wisdom of treatand not permitting critics to pass judgment until the artists have got used to their parts and their clothes. critic beside me expressed amazement that I should devote two evenings to one play. "My dear sir." I re-plied, "I consider it most unfair to judge actors or plays on a first night. I do unto others as I like to be done by." "Well," answered the critic, who is an extremely good fellow, "after such an evidence of conscience on your part I shall be obliged to remain until the end. I intended to leave after the second act." This good fellow's article will be milder than it would have been.

Lingual Districulties.

Let us go first to Paris, where "L'Etrangère" came from, where it is a great success, and where it is acted at the Theatre Français three nights a week. People here are abusing Dumas because they don't like the translation. He is denounced—to are all modern French plays—and the English are told to write their bad taste to decry the productions of a stage to Which the Anglo-Saxon world owes much pleasure and much artistic profit, especially when at this moment the two most charming plays in London are "A Scrap of Paper" and "A Quiet Rubber." They are making the fortune of the court, while at the Galety Charles Mathews is putting money Prodigue" over again. Dumas' drama is so intensely French, so dependent for success upon its dialogue and its subdued French acting, that it is almost impossible in any other language. Improbabilities of plot that seem a matter of co-rse in French become ridiculous when rendered ungracefully into English. The French language produces a sort of moonlight effect upon them, bringing out what is picturesque, hiding what is unseemly. Our straightforward English is as unsentinental as broad sunlight and as remorseless in exhibit ing defects. Where a play is all moonshine it is a fatal mistake to expose it to the sun. Dumas has written a play for Paris; there it should remain. The right to produce it here has cost the Haymarket management \$5, 00, and 1'm afraid they've made

Were the translation as clever as the original, and were the English ladies the peers of Sarah Bernhardt and Mile. Croizette, I believe "L'Etrangère" would succeed in English; but as it is we shall see. A beauty is no longer a beauty when you have reduced her to a skeleton. Got's part of Dr. Remoun had been mercilessly reduced to nothing to satisfy the public taste for so-called propriety; the warm passages in the loves of the Duchess de Septimonte and young Girard have been cut out, so that the latter character played to perfection by Monnet-Sully becomes a walking gentleman.
At est one hour is taken out of the original, and then Dumas is abused for the carcas A WOMAN'S PLAY,

"L'Etrangère," is essentially a woman's play. It is a Mrs. Clarkson; the only two women who can fight it are Croizette and Bernhardt. Poor Sarah Bernhardt! It win and enough to see her the night when she fainted in "L'Etrangère," since when she has not been able to appear. So thin as almost to defy the possibility of a shadow, she is the subject of many a French wittelsm. Figure tells a story of how, while passing under a new building when a heavy stone fell. Mile. Bernhardt had sufficient presence of mind to throw herself flat on the ground, so that on removing the stone she was found with quivering postrils, with an air of great distinct ner. When she, as Mrs. Clarkson, sits on a table the action is perfectly comme if faut. She is subtle in all she says; what she does is chiefly with her eyes. Yo understand why such a woman, coming as a stranger to Paria, captivates men and is pronounced "danger-ous" by the women. On this memorable last appear-ance the curtain had failen on the second act when it making announcements—and M. Garrand came for ward, bowing first to right, then to left, then to centre He regretted to say that their amable comrade, Sarah Bernhardt, was suffering greatly, but would endeavor to go through greatly, but would endeavor to go through her part. The audience applauded greatly, but when Mile. Bernhardt was discovered lying panting on a sola at the beginning of the third act there was not a sound from the audience. The French never give receptions. The Buchess de Septmonts calls on Mrs. Clarkson, and the latter tells the story of her life. In the narrative Mile. Bernhardt reemed to lose all some of them ill, insabed it, walked to the centre of the stage, exclaimed "that is the way my fortune began" and then fell auddenly, her whole slight weight coming upon her elbow. There was a general scream from the thrilled audience, Mile. Croizette rushed to the suffering artist, crying "te rideast" and the curtain quickly shut out a paintel scene. The curtain again rose half way, and M. Febvre, who after making the three regulation bows assures the public that Mile. Bernhardt could not continue, that though her indisposition was serious it was not dangerous, and that Mile. Lloyd would assume her rôte. The intter indy is a tail, beely person and filled Bernhardt's place many times over—in physique. Fortunately Mrs. Clarkson's best scenes were over, and the play passed off well eneugh. Mile. Bernhardt is a scuiptor as well as actress, one who has recently gained an honorable mention from the saion, and it is quite possible that her seven hours a day given to modelling may have had something to do with her present exhaustion.

haustion.

REMEARSAL IN PARIS.

Well "L'Etrangère" had nue months' rehearsals in
Paris under Dumas' personal direction. The bony
English version was produced here after eight rehearsals.

Paris under Dumas' personal direction. The bony English version was produced here after eight rehearsals.

NOT A CAURS FOR WONDER.

The people are surprised one is not as good as the other. Miracles are out of date, but the English artists do their best, and one of them commands great praise. Mr. Hermann Vezin's 'inake-up' as the Duke de Septimonts is a work of art, while his acting is worthy of his fine reputation. Coquelin, who personates the Duke in Paris, has the face of a Sootch terrier, comic and impudent; as he represents a genteel, heartless scoundrel, his personality lends itself to bits part. Vezin, on the contrary, looks, as the clever critic of the World says, "like a handsome and heroto young nobleman;" but he can't help the cut of his features, and the World maintains that "he is right in avoiding the comical air with which Coquelin invests the part, and which may be regarded as the peculiar attribute of that ector." The "difference of the two extremely clever performances is the difference of appearances and temperament. Coquelin is a born tragedish, When the latter throws more case and variety into his part he will be the more natural Duke of the two. Mr. Charles Harcourt as the American Clarkson looks the part admirably and was very good on the first night. Since then he has taken to talking tremendously through his nose, a change that is received with evident pleasure by the audience. An American is not supposed to be an American unless he whines, but Clarkson comes from the lar West, and all the lar Western men I know talk about as much through their noses as do native American Indeas. When Mr. Harcourt said "Wa it ye-ca," an Englishman behind me laughed and whispered to his neighbor, "That's just like an American." If we were to make every Englishman drop his it would be as fair as this training every American into Sam Slick. Clarkson is the only part in "L'Etrangere" that appeals to sympathy. He is straightforwar, honest and shrewd. Dumas may not have intended to import his virtue as well a

the art of the Duke de Septments will not save

**L'Etrangère."

**BUCKNYONE'S RENEWIT.

A still further proof of the decadence of the drama was the testimonial benefit given two days since to J. B. Buckstone, for fifty years an actor, for twenty three years a manager. Drury Lane was crowded with a most interesting audience, largely made up of well known actors. From one box pecred the kindly lace of J. L. Tsole; from another that of Henry J. Byron, who, with his heavy mustache, otherwise clean-shaven face and keen, dark eyes, looks very like a New Yorker; Mrs. Bancroft (Marie Wilton) and Mrs. Kendal (Madge Robertson) sat together, looking as charming as they are clever. The Batemans had a box in the centre of the house, and pearby sat hr. J. S. Clarke and family. Owing to the ludefatigable management of Mr. John Hollingshead and other gentlemen, the benefit was a complete pecuniary success. \$6,500 being realized. If the amount is less by \$2,500 than that bottained two years ago'for Mr. Benjamin Webster, it is BUR ENTIRELY TO THE HARD THERA.

Then people paid as high as five guineas for a stall. Thursday no one gave more than the specified price, two guineas. Than Mr. Hollingshead bought two boxes for \$156 and sold them for \$850. No such premium could be extracted on this occasion. England has lost \$1,500,000,000 in the Stock Exchange. She has poured gold into the pockets of Egypt, of Spain, of Turkey, of Peru, and igels as poor as France felt after her last war. You may marvel at the insanity of investing in such wild speculations, but here is the fact, and therefore Mr. Buckstone's purse is not as fat as his friends wished to make it.

The performance of "School for Scandal"—the cast of which you already know—was remarkable rather for the number of distinguished actors enrolled than for its harmonious encemble. Fancy a Sir Peter of 73 (Mr. Phelps), a Charles Surface of 72 (Mr. Mathews) a Snake of 80 (Mr. Webster), a Crabtree of 670 (Mr. Ryder), and a Sir Benjamin Backbite of 78 (Mr. Buckstone's reply. Mrs. Keeley Have you not heard of her all your life? An

wilat Mrs. Krelet

As years roll by—and, gracious, how they do roll i—
And we behold some actor in a new role
Who takes the town by storm, or see some play
That seems to run for ever and a day;
Too apt's the fickle public to ignore
Those who worken hard for them in days of yore,
Whilst they unstituted approbation shower
Upon the lucky favorite of the hour!
Hut some shere are "who leave"—to quote the rhyme
Of Loo, fellow—"upon the sands of Time
Their footprints" (with my theme it more accords
To say, leave their impression on the hoards;
Whose names, when life's green curtain falls at last,
Recail bright, eacery memories of the past.
To-day we meet to home one of these.
Who hall a century has lived to please;
One who in many a hundred merry part
With that most subtle and most perfect art
That hides the art with humor pure and bright,
With touch so broad and telling, yet so light.
Has, with unflagging energy and skill.
Charmest us tor fifty years—and charms us still.
Triplet, in "Masks and Faces," used to sue
As "actor, manager and author too;"
Our Triplet of to-day may surery claim
in each branch a most homorable name.
His plays would fill of volumes such a row—
How many theatrus they've filled we know.
Most of us tecollect, 'midst many more,
His "Luke the Laborer." The Wreck Ashore."
Have shuddered at the "Dream as Sea," affection
Charmed by the touching drama "Victorine."
Welcomed "Weak Foints," which with strong points was
'Have laughed as "Leap Year" and at "Married Life." Have laughed at "Leap Year" and at "Married Life."

But one could name successraby the score— Far famed "Green Bushes" and a dozen more; "Rough Diamond," polished with artistic touch. And "Good for Nothing," which was good for much. Small need to dwell upon the "actor" phase Of Buckstone, or the lengthy list of plays His bright, quaint humer, rick and overflowing, Started successfully and then "keprgoing." And yet one loves to linger o'er the list Of characters whose fin could none resist; Gowardly Acres, rustic Gouelin Jos. Poor henpecked Dove, hadgrove, that prey to wos Bly Master slender, with his drouping locks,

Poor hennecked Dove. Sadgrove, that prey to woe Shy Master viender, with his drooping locks, Or the inlimitable Mr. Hox: Lovibond, Tony Lumpkin, Serub—but stay, Of his past management I'd something say. Though checkered still, it cannot be desired, I'lis one on which he may look back with pride, From the straighsforward path he newer wandered, And, to his honor be is, never pandered. To say passing low taste of the town: He never kept a brother artist down, Nor chopped and changed them, as some others downend has flag he kept his trusty crew And, as a well bred individual should.

Rept always "the best company" he could. So in each phase, as minister of mirth, He's won your suffrages by honest worth; The wholesome laurh that leaves no sting behind. And so, as Rip Van Winkie's greeting is, "Here is his goot health and his lamily's, May he live long and prosper!" and may cheers Greet his appearance here for many years.

STATE AND ASSESSED AS ASSESSED

MUSICAL AND DRAMATIC NOTES.

The Teatro Maurone, Trieste, was burned down on

Mme, Annette Essipoff, the renowned planist, ha arrived in London.

Verdi has added to his Manzoni Requiem a new solo "Liber scriptus," intended especially for Mile. Walde-

for the execution of selections from her husband's works when given in concerts. The first performance in England of Verdi's "Aida"

manu.

will take place on the 22d inst., at the Royal Italian Opera, with Mme. Adelina Patti in the title part. In recognition of his services to music Adolph von Henselt has been rewarded by the Emperor of Russia

Signor Arditi has signed an agreement with Signo season, with Mme. Adelina Patti as the "star," A complimentary benefit to Mr. Mapleson, of Her Majesty's Opera, took place on June 10, at the Crystal Palace; the leading artists of the Drury lane Opera House sang in a concert, and Signor Salvini played

"Lucrezia Borgia" was brought out at Her Majesty Opera, Drury Lane, on June 13, with the following ex-traordinary cast:-Lucrezia, Mile. Tietjens; Orsini, Mmc. Trebelli; Gennaro, Campanini; Duke Alfonso

On the 3d inst. was produced in the Reichshalle Berlin, a new cantata by Herr Adalbert Goldschmidt entitled "Die sieben Todsünden;" the execution took four hours and a half, and the composition is an imita tion of the Wagner school, thus making the work the eighth of the "Mortal Sins."

MUSICAL RECEPTION.

PRILADELPHIA, June 21, 1876. Philadelphia, June 21, 1876.

A brilliant reception was given this evening at the mansion of the Decker Brothers to Annie Louise Cary and other distinguished vocalists and musicians who are now in attendance on the Musical Congress. The occasion was the departure of Miss Cary for Russia. Among the well known artists present were Miss Reilogg, Mrs. Seguin, Miss-Esmeralia Cervantes, Miss Julis Rive, Messrs. Brigooli, Remmertz, Ferranti, S. B. Mills, G. W. Colby and others.

RAILROAD ACCIDENTS.

CINCINNATI, June 21, 1876. A train on the Kentucky Central Railroad, which ras due here to-night, ran into a drove of cattle nea

Norman W. Warres, a merchant of Kingston, in this State, was run over by the engine of the down express at Berlin this noon and both legs were crus so that amputation was necessary.

> OBITUARY. COUNT LOUIS JOSEPH N. MARCHAND.

A cable despatch from Paris, under date of yester-day, announces the occurrence of the death of Count Louis Joseph Narcisse Marchand. He was born in Paris on the 28th of March, in the year 1791, and was, Paris on the 28th of March, in the year 1791, and was, consequently eighty-five years of age. Having completed his school studies he was taken into the household of Maria Louise, and from this passed to the service of the great Aspoteon, and subsequently became known and famous as the valet-de-chambre of the great conqueror. He served him at Elba and 8t. Helena. He frequently wrote from the dictation of Napoleon and was editor of the manuscript pieces of the wars of Caesar Marchand was charged by the Emperor to remit many articles of his toilet to his and in Austria, and made a great deal of unnecessary luss in the discharge of his mission. He was mentioned in Napoleon s will for many valuable gilts, including a collar of diamonds, a large sum of money, part of the turniture of Longwood and books from the St. Helena horary. On his return to Paris ins 1822 he, in conformity with a last wish of the fallen Emperor, married a daughter of an old soider of the Empire, General Brayer. He was decorated with the Cross of the Legion of Honor on the Sun of December, 1840. On the return of the sahes of Napoleon to France Marchand was promoted officer having charge after their disposal in the crypt of the Invalides.

QUEENS COUNTY - FAIR.

The horticultural exhibition and centennial show of oe Queens County Agricultural Society opened yester day at Mincola, Long Island, under most favorable

feature being a grand exhibition of roses in almost infinite variety. Plants, small fruit and strawberries of many varieties were also exhibited in this department.

The centennial department is by long odds the most attractive. The following is a partial list of the ex-

Camilla Pettit, of Hempstead, exhibits a roll of flax and a lutchel, 106 years old; two pair of corsets, 140 years old; a cup and saucer over 100 years old; three chairs 150 years old, and a seingle 102 years old.

J. S. Jackson Jones, of Hempstead, old papers, a Dutch Bible, a pepper box, a tea set and a soup ladis, all very old.

D. K. Floyd Jones, tiles from a Fort Neck house built in 1772; silver spoons and bowl, 1778; mahogany chair over 100 years old; china plate and teapot, very old.

old.

Israel Jones, a desk 150 years old, and a cannon ball
150 years old.

Mrs. Agnew, Hempstead, Continental money, 1776.

Miss A. Marvin, Hempstead, inlaid tables, over 100 Jacob Valentine, Indian pestle, arrow heads and other Indian relies.

Thomas H. Clowes, an English watch over 250 years old, in good running order.

Mrs N. Van Antwerp, Newtown, a chair used at the signing of the Declaration of Independence.

John Whittaker, Hempstead, mahogany chair over

John Whittaker, Hempstead, mahogany chair over 100 years old.
George Path, Hempstead, a variety of articles over 100 years old, and a violin of 1743.
Mrs. C. R. Lent, Newtown, sugar bowl, tongs and milk pitcher, made from Mexican dollars, 1793; blue plate, 1723; cup, saucer and spoon used when toa was first imported; teapots of 1770 and 1793.
Mrs. Goodenougo, Hempstead, an American dollar, el 1798.
S. B. Reid, Newtown, shoebuckles, 1726.
E. H. Seaman, Ridgewood, picture frame made from an apple tree planted by Thomas Seaman, one of the first settlers of Jerusalem, 1057 to 1657.
Frank S. Walker, coat of arms once belonging te John Hart, one of the signers of the Declaration of Independence.

John Hart, ohe of the signers of the Decision of the dependence.

Mrs. Charles Weiling, Jamaica, a copy of the new England Weekly Journal, 1728. "Rudiments of Music," 1792. "Select Harmony," about the same date.

Henry Onderdonk, Jamaica, copy of the Long Island Farmer, vol. 1, No. 3, 1821; Union Hall Gazette, 1831; Boston Gazette, March 20, 1770; Postscript to New York Gazette, May 24, 1773; autograph letter of General Woodhull, August 1, 1776; pay roll of recruits, &c., 1776; New England "Primer," 1808; receipt for sale of a slave, August 20, 1760; Long Island Weekly Intelligencer, vol. 1, No. 35; "Ancient Agriculture."

The base ball tournament, for the silver ball of the

The base ball tournament, for the silver ball of the society, was in progress yesterday, and will be concluded to-day. The clubs taking part are the Lexing. tons of Jamaica, the Live Oaks of Roslyn, the Resolutes of Long Island City and the Senecas of Newtown. The two former played in the forenoon yesterday, and the Lexingtons won by a score of 20 to 8. The two latter played in the afternoon, the Resolute winning by 15 to 7. The winning clubs in the two matches will play the final came this morning.

COMMODORE VANDERBILT.

Commodore Vanderbilt's condition is daily becoming more alarming and but small hopes are entertained by his physicians that he will ever again rise from l heds He has become very weak and emaciated, and is even moved from one bed to another with great pain and difficulty. He is suffering terribly from disease of the bladder and sleeps and eats but very little. His doctors never leave him for a moment, day or night, and his son, Cornelius Vanderbilt, is nearly always present and every want and wish of the old man is as-sidoously attended to. DROWNED IN THE EAST RIVER.

Last night when the picnic of the Forsyth street Methodist church reached Market street pier an unknown man, who was intoxicated, attempted to board the boat. He sell overboard and was drowned. His body was not recovered.

HOTEL ARRIVALS.

Baron Max Von Thielmann, Secretary of the Gorman Legation at Washington, yesterday arrived at the Hotel Brunswick. Rev. James Freeman Clarke, of Boston, Brunswick. Rev. James Freeman Clarke, of Boston, is at the Hoffman House, on bis way home from Cincinnati. Very Rev. J. F. Montgomory, Dean of Edinburgh, arrived from Liverpool in the steamship Bothnia yesterday, and is at the Windsor Hotel. Colonel Thomas L. Crittenden, United States Army, is quartered at the St. Nicholas Hotel. Secretary of State Henry C. Kelsey, of New Jersey, is staying at the Metropolitan Hotel. Ex-Chief Justice James B. Mc-Kean, of Utah, is registered at the Grand Central Hotel. General James K. Moorhead, of Pittsburg, and Fred-Surgeon Charles McCormick, United States Army, is at the Sturteyant House. General John C. Robinson, of Binghamton, is at the Coleman House. R. S. Stevens, General Manager of the Hannibal and St. Joseph Rail-way, is at the Fifth Avenue Hotel. Ex-Congressmas vin T. Hulburd, of St. Lawrence county, New York, is at the Aster House. Lieutenant John M. Hawley, United States Navy, is at the St. Donis Hotel. Sherman S. Rogers, of Buffaio; Colonei H. S. McComb, of Delaware, and Robert Garrett, of Baltimore, are at

AGAIN A GAIN.
Circulation of the EVENING TELEGRAM for the week
ending June 17, 1876.
ADVERTISING 20C. A LINE.
Monday, June 12.
ADVERTISING 20C. A LINE.
Tuesday, June 13.
ADVERTISING 20C. A LINE.
ADVERTISING 20C. A LINE.
37,850 Wednesday, June 14....... 37,850 ADVERTISING 20C. A LINE. Total ADVERTISING 2:C. A LINE.

Daily average

ADVERTISING 28C. A LINE.

Daily average
Parties going out of the city should subscribe for
THE EVENING TELEURAN.

50c, per month, \$0 a year; postage prepaid.

A GENTLEMAN'S PEARL CASSIMERE HAT, \$2 %
worth \$4; specialty, straw HATS. 15 New Church st., COMMON SENSE METHOD THE COMFORTABL

SILE ELASTIC TRUSS, never displaced, supplied only ELASTIC TRUSS COMPANY, 643 Broadway, soon pages of the company of the compa FUNERAL FLOWERS.-EVERY MODERN DEVICE wers; eminent artistic ability; high prices out 6 GEO, CRITTENDEN, Jr., 945 Broodway. KEEP'S PATENT PARTLY MADE DRESS SHIRTS.—
The very best, six for \$6; can be finished as easily as hemming a handkerchief. 371 Broadway, and 321 Arch st.,
Philadelphia.

Philadelphia.

HAVE YOU HEARD OF THE CURES OF DYSpepria, Sleeplessness and Debility effected by MatriorTONIQUE. It contains the essential principles of mait and
hops, and is a liquid lu ury. b. C. HAZARD & CO., 192
and 194 Chambers 84. New York. LAFAYETTE RESTAURANT, NEAR THE ART

Spect a first class restaurant.

NOTICE.—THE MANUFACTURE AND SALE OF the GROVER & BARER SEWING MACHINES will bereafter be carried on by the DOMESTIC SEWING MACHINE COMPANY of New York, to whom we have sold our good will and business. GROVER & BAKERS. M. COMPANY. ONCE CONSUMPTION SERMED INCURABLE.
Before the time of HALK'S HONRY OF HORRIOGND AND TAR.
PIRE'S TOOTHACHE DEOPS care in one minute. POLITICAL BANNERS, FLAGS AND PORTRAITS old headquarters. HOJER & GRAHAM, 97 Duame at. Held headquarters. HOMER & GRAHAM,
PHOTOGRAPHS OF GOVERNOR R. B. HAYES
Brect from life, all sizes, for sale,
LANDY'S Gallery, Cincinnati

LANDY'S Gallery, Cincinnati
RUPTURE.—A PERMANENT CURE BY DR.
MARSH'S treatment—Size Elastic Stockings, Associate
Belts, Shootden Braces, and Surgical Appliances of
sev by description. No 2 Vesey st. (Astor House), opposite
St. Paul's church. SUMMER STYLES -- COSTUMES FOR GENTLEmen are notably dazeling with the beauty, elegance and style of KNOX'S HATS. Stores 212 Broadway and Pinh Avenue Hotel.

SODA WATER APPARATUS FOR MAKING ALL THE OLD GENUINE DIAMOND AND WATCH hargain shop of America. One price. All goods m plain. Diamond Rings as low as \$20. Siem wi Watches as low as \$6. W. H. SANDIFER, 663 Broad corner Bleecker st. Established over quarter of centu

WATERS.—SELTERS, VICHY, CARBONIC ACID, Bitter Kissingen, Carlston, Artificial Saratoga, &c., anipped to notels and lamnings in the country. Address CARL B. SCHULTZ, SO Broadway, New York. WIGS, TOUPEES.-G. RAUCHFUSS, PRACTICAL

NEW PUBLICATIONS. CANCERS, NEW TREATISM, EXPLAINING THEIR successful treatment, sent free.

Drs. BROWN & STODDARD, No. 8 West 14th st. Drs. Batown & Stoddiard, No. 8 went ten as Indian Lorentz Revenue autographs of William II. Sward, Andrew Johnson, Gideon Welles, Charles Sammer, Thaddeux Sterens, U. S. Grant, Edwin M. Stant, II. Rev. dy Johnson, Henry J. Raymond, R. B. Hayes, James G. Blaine, Thomas A. Hendricks and 20 Johnson from the country Address A. L., box 1.872 Post office, New York.

TWO BEST NOVELS ISSUED FOR YEARS.
ISHMAEL: AND SELF RAISED.
ISHMAEL: OR IN THE DEPTHS, seventh edition,
SELF-RAISED; OR FROM THE DEPTHS, 86th ed
BY MRS, EMMA D. E. N. SOUTHWORTH.
SEL-RAISED; AND ISHMAEL are the two uses reissued for years. Get them at once and read themare in one rotume, morroccy cloth, price \$1.00 cach, asfor sale by all Booksellers, and are problabed by
T. R. PETERSON & BROTTHERS, PHILADELIPH
Copies man arear where, postpaid, on receipt of pet